

NOVINE ZA BiH

OSLOBOĐENJE

www.oslobodjenje.ba

OSLOBOĐENJE • SUBOTA/NEDJELJA, 2. I 3. APRIL/TRAVANJ 2022.



Putevi Sarajeva

Knjiga "Passages à Sarajevo" Christophea Solioza i Milomira Kovačevića Strašnog o umjetnosti fotografije posvećena je žrtvama opsade Sarajeva

"**P**assages à Sarajevo" (Genève, Georg, jesen 2022. godine) prati logiku kolaza i donosi 21 sekvencu od koje svaka kombinuje kratke autobiografske urbane minijature (snimke urbanih prostora), citate i fotografije. Među 40 fotografija Milomira Kovačevića Strašnog, knjiga sadrži i portrete Joan Baez, Christiana Boltanskog, Feride Duraković, Louisa Jammesa, Edina Numankadića, Abdulaха Sidrana i Susan Sontag.

Skice gradova

Ne samo za stranca, ulice i predjeli Sarajeva napisani su na "stranom jeziku". Kao hijeroglif, tekst, san, zahtijevaju da budu dešifrovani: "Znanje o gradovima je vezano sa dešifrovanjem

marginalnom, graničnom i prolaznom, prema onome što izmiče iz svakodnevnog perceptivnog područja. Znanje će proizaći iz međusobnih položaja dešifrovanih površina, odgovarajućih tekstova i slika.

Takva perspektiva otvara put ka novom razumijevanju historije i odnosa između prošlosti i sadašnjosti, koji može prikazati površinu Sarajeva na drugačiji način. Mozaik urbanih minijatura nastoji otkriti što je to izdržljivoje od prolazne pojave. Nadalje, pokušat će snimiti stvari i ljude kako će nestati ili su zapamćeni tek nakon što su već otisli. Ističući vizualni karakter urbanih minijatura, slike će potvrditi ovu dijalektiku nestajanja.

Knjiga sadrži i citate Ive Andrića, Jean-Cristophea Baillyja, Waltera Be-



njihovih ekspresivnih slika kao iz sna" (Siegfried Kracauer).

Ujedno jed svojih poznatih skica gradova, Kracauer naglašava odnos između konstrukcije prostora i tumačenja sna: "Prostorne slike su snovi društva. Bez obzira na to da li su hijeroglifi bilo koje prostorne slike dešifrovane, osnova društvene stvarnosti tu predstavlja samu sebe." - Kracauer se ovdje igra riječima "raumbild" (prostorna slika) i "traumbild" (slika iz snova).

Ove urbane minijature obraćaju pažnju na ono što se nalazi na rubu našeg konvencionalnog vidnog polja i/ili što ga u hodu prelazi. Odvraćanje ovdje uključuje posebnu otvorenost prema

njamina, Mauricea Blanchota, Bogdana Bogdanovića, Dževada Karahasana, Ozrena Kebe, Lewisa Mumforda, Jean-Luca Nancyja, Isaka Samokovlije, Meše Selimovića i Abdulaха Sidrana.

Iz knjige

Pored fotografije iz 1994. na kojoj se nalazi Christian Boltanski, francuski umjetnik, isписан је dio teksta iz knjige "Čovek - Sarajevo", Esprit, 1995, autora Bogdana Bogdanovića.

...Slike Sarajeva koje nam televizija pokazuju svake noći otkrivaju da je sve to suprotno: labirintski grad iz kojeg ne možete izaći, čak ni u teoriji...



«Passages à Sarajevo»

Artbook by Christophe Solioz and Milomir Kovačević Strašni for the photography. The book is dedicated to the victims of the siege of Sarajevo

Passages à Sarajevo (Geneva, Georg, autumn 2022) follow the logic of collage and brings 21 sequences, each one combining short autobiographic urban miniatures (snapshots of urban spaces), quotes and photography. Among the 40 photography by Milomir Kovačević Strašni, the artbook features portraits of Joan Baez, Christian Boltanski, Ferida Duraković, Louis Jammes, Edin Numankadić, Abdullah Sidran and Susan Sontag.

City-sketches

Not only for a foreigner, Sarajevo's streets and districts are written in a "foreign language". Like a hieroglyph, a text, a dream, they request to be deciphered: "The knowledge of cities is

the marginal, the liminal and the transient, to that which escapes the everyday perceptual realm. The knowledge will emerge from the juxtaposition of the deciphered surfaces, the respective texts, and pictures.

Such a perspective opens the way to new understanding of history and of the relation between past and present that might show Sarajevo's surface in another way. The mosaic of urban miniatures seeks to disclose what is more enduring from the ephemera. Furthermore, they will attempt to capture things and people as they are about to vanish or are remembered only after they have already gone. While highlighting the visual character of the urban miniatures, the pictures will underline this dialectic of disappearance.



bound up with the deciphering of their dream-like expressive images." (Siegfried Kracauer)

In one of his famous city-sketches, Kracauer emphasizes the relation between construction of a space and dream interpretation: "Spatial images are the dreams of society. Wherever the hieroglyphics of any spatial image are deciphered, there the basis of social reality presents itself." — Kracauer plays here with the words Raumbild (spatial image) and Traumbild (dream image).

These urban miniatures pay attention to that which lies at the edge of our conventional field of vision and/or which fleetingly crosses it. Distraction involves here a particular openness to

The book includes quotes by: Ivo Andrić, Jean-Christophe Bailly, Walter Benjamin, Maurice Blanchot, Bogdan Bogdanović, Dževad Karahasan, Ozren Kebo, Lewis Mumford, Jean-Luc Nancy, Isak Samokovlija, Mesa Šelimović and Abdulah Sidran.

From the Book

A part of the text from the book "L'homme-Sarajevo", Esprit, 1995, of author Bogdan Bogdanović, was written next to the 1994 photograph of Christian Boltanski, a French artist.

...The images of Sarajevo that television shows us every night reveal that it's all the opposite: a labyrinthine city you can't get out of, not even in theory..